

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
IE ne uoi mes nului qui gent ne chant ne uolentier face feste ne ioie. (et) porce aige demore longuement. que nai chante einsi que ie soloie ne ie naurai eu (com)mandement. (et) por ice saige dit folement en ma chancon por ce que ie uoldroie ne men doit on reprendre malement.	Je ne voi mes nului qui gent ne chant, ne volentier face feste ne joie et por ce ai ge demoré longuement, que n'ai chanté einsi que je soloie, ne je n'aurai eü commandement et por ice s'ai ge dit folement en ma chançon por ce que je voldroie, ne m'en doit on reprendre malement.
	II
Grant pechie fait qui fin ami reprent nil naime pas qui por dis se chastoie. (et) la costume est tex de fins amans plus pense a li (et) il plus se desroie. qui en a - mor a tot cuer et talant il doit sosfrir bien (et) mal merciant. (et) qui einsi ne fait il se foloie. ne ia naura grant ioie en so(n) uiuant.	Grant pechié fait qui fin ami reprent, n'il n'aime pas qui por dis se chastoie, et la costume est tex de fins amans: plus pense a li et il plus se desroie. Qui en amor a tot cuer et talant il doit sosfrir bien et mal merciant et qui einsi ne fait, il se foloie, ne ja n'aura grant joie en son vivant.
	III
Si maist dex onq(ue)s ne ui nu - lui tres bien amer qui sen poist retraire (et) cil est fox (et) fel (et) plains danui qui autrement uelt mener son a faire. hai; sauez este la ou ie fui. douce dame sai(n)z rien damors (con)nui uostre fins cuers qui si pert debonaire auroit merci sonq(ue)s riens lot dautrui	Si m'aïst Dex! Onques ne vi nului tres bien amer qui s'en poist retraire, et cil est fox et fel et plains d'anui qui autrement velt mener son a faire. Hai! S'avïez esté la ou je fui, douce dame, s'ainz rien d'amors connui, vostre fins cuers, qui si pert debonaire, auroit merci, s'onques riens l'ot dautrui.
	IV

Q(ua)nt plus me(n)chau ce amors (et) mains li fui. cist max est bien a toz autres (con)traies. que qui aime ains dex ne fist celui nestuit souuent de ses max ioie faire. de uos amer onq(ue)s ne me recrui. puis cele eure dame que uo stre fui. que mes fins cuers me fist ta(n)t a moi plaire dont maugre soi de ce que ien lencrui.	Quant plus m'enchaue amors et mains li fui, cist max est bien a toz autres contraires, que qui aime ains Dex ne fist celui, n'estuit souvent de ses max joie faire. De vos amer onques ne me recrui puis cele eure, dame, que vostre fui, que mes fins cuers me fist tant a moi plaire dont maugré soi de ce que j'en l'en crui.
	V
Si sui pensis q(ue) ne sai q(ue) ie quier fors que merci dame si uos agree que bien sauez ia niert en reprouuier dorguellex cuer bone chancon chante. mes par pitie se doit on essaucier ne ia orguiaus ne si doit herbegier la ou il a damors tel renomee ainz doit le sien b(ie)n fere (et) auancier.	Si sui pensis que ne sai que je quier fors que merci, dame, si vos agree, que bien savez ja n'iert en reprouvier d'orguellex cuer bone chançon chante, mes par pitié se doit on essaucier, ne ja orguiaus ne s'i doit herbegier la ou il a d'amors tel renomee, ainz doit le sien bien fere et avancier.
	VI
Chancon di li que tot ce na mestier que sele auoit cent foiz mamort iuree si mestuet il remeindre en son dangier.	Chançon, di li que tot ce n'a mestier, que s'ele auoit cent foiz ma mort juree si m'estuet il remeindre en son dangier.

- letto 254 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-2058>